

Bill 6

Government Bill

Projet de loi 6

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
70 Elizabeth II, 2021

4^e session, 42^e législature,
Manitoba,
70 Elizabeth II, 2021

BILL 6

PROJET DE LOI 6

**THE WORKERS COMPENSATION
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES ACCIDENTS
DU TRAVAIL**

Honourable Mr. Fielding

M. le ministre Fielding

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The Workers Compensation Act lists specific illnesses and injuries presumed to be caused by firefighting, unless the contrary is proven. This Bill expands the list to include primary site thyroid, pancreatic, ovarian, cervical and penile cancers.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi sur les accidents du travail* donne la liste des maladies et des lésions présumées être d'origine professionnelle, sauf preuve du contraire, dans le secteur de la lutte contre l'incendie. Le présent projet de loi élargit cette liste afin d'inclure les cancers primitifs de la thyroïde, du pancréas, de l'ovaire, du col de l'utérus et du pénis.

BILL 6

**THE WORKERS COMPENSATION
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. W200 amended

*1 **The Workers Compensation Act** is amended by this Act.*

2 Subsection 4(5.2) is amended by striking out "or" at the end of clause (m) and adding the following after clause (n):

- (o) a primary site thyroid cancer;
- (p) a primary site pancreatic cancer;
- (q) a primary site ovarian cancer;
- (r) a primary site cervical cancer; or
- (s) a primary site penile cancer.

PROJET DE LOI 6

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES ACCIDENTS
DU TRAVAIL**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. W200 de la C.P.L.M.

*1 La présente loi modifie la **Loi sur les accidents du travail**.*

2 Le paragraphe 4(5.2) est modifié par adjonction, après l'alinéa n), de ce qui suit :

- o) un cancer primitif de la thyroïde;
- p) un cancer primitif du pancréas;
- q) un cancer primitif de l'ovaire;
- r) un cancer primitif du col de l'utérus;
- s) un cancer primitif du pénis.

Coming into force

3 *This Act comes into force on a day to be fixed
by proclamation.*

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur à la date
fixée par proclamation.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba